



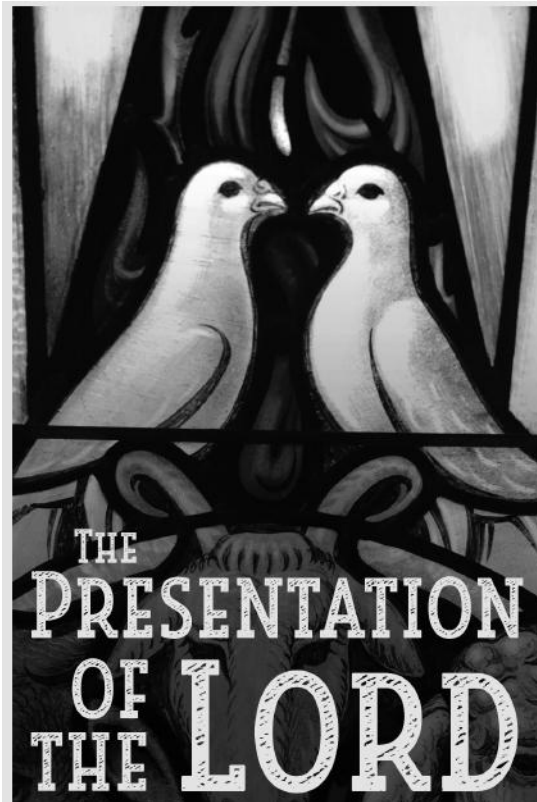
# Giáo xứ **ST. ANTHONY**

416 S. 4th Street, Renton, WA 98057  
Phone : 425-255-3132 - Fax: 425-271-4729 www.st-anthony.cc  
www.facebook.com/stanthonyrenton  
Parish App: "St Anthony Renton WA"

Ngày 02 tháng 02 năm 2020

## **DÂNG CHÚA GIÊSU TRONG ĐỀN THÁNH (LỄ NÊN)**

*Giáo xứ St. Anthony  
là giáo xứ Công giáo  
phong phú về  
nét văn hóa,  
dẫn thân phục vụ  
nhằm truyền bá  
Phúc Âm  
và đào tạo  
các tông đồ giáo dân  
qua sự liên kết  
mật thiết  
với Đức Kitô.*



*"Mắt tôi đã nhìn  
thấy ơn cứu độ".  
(Luca 2, 30)*

### **CÁC BÍ TÍCH**

<b>Giải Tội</b>	Thứ Năm: 5:00-6:00pm Thứ Sáu (đầu tháng) 6:30 pm Thứ Sáu (trong tuần) 7:00-7:40 am Thứ Bảy: 3:30-5:00 pm
<b>Rửa Tội</b>	Xin liên lạc văn phòng Giáo lý Đức tin trước 3 tháng để chuẩn bị cho khóa học và nghi lễ. <b>Micie DelosReyes: 425-277-6201</b>
<b>Hôn Phối</b>	Xin liên lạc ít nhất trước 7 tháng để chuẩn bị cho việc hôn nhân. <b>Kristen Abbananto: 425-277-6205</b>

### **CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ**

<b>Ngày thường</b>	7:50 am
<b>Thứ Tư</b>	6:30 am 8:45 am
<b>Thứ Bảy</b>	8:00 am 5:30 pm
<b>Chúa nhật</b>	7:30 am 9:00 am 10:45 am 12:30 pm 5:30 pm (Español)

### **CHÀU THÁNH THỂ**

<b>Thứ Năm</b> (hàng tuần)	8:30 am – 6:00 pm
<b>Thứ Sáu</b> (đầu tháng)	9:00 pm – 7:30 am (Thứ Bảy)



### **LIÊN LẠC**

<b>Văn phòng Giáo xứ</b>	<b>: 425-255-3132</b>
<b>Fr. Jack Shrum</b>	<b>: 425-255-3132</b>
<b>Sr. Maria Phuong Dinh</b>	<b>: 425-277-6242</b>

# DÂNG CHỨA TRONG ĐỀN THỜ

## BÀI ĐỌC I: Ml 3, 1-4

### Trích sách Tiên tri Malakhi.

Này đây Chúa là Thiên Chúa phán: "Đây Ta sai thiên thần Ta đi dọn đường trước mặt Ta!" Lập tức Đấng Thống Trị mà các người tìm kiếm, và thiên thần giao ước mà các người mong ước, đến trong đền thánh Người. Chúa các đạo binh phán: "Này đây Người đến". Ai có thể suy tưởng đến ngày Người đến, và có thể đứng vững để trông nhìn Người? Vì Người sẽ như lửa thiêu đốt, như thuốc giặt của thợ giặt. Người sẽ ngồi như thợ đúc và thợ lọc bạc, Người sẽ thanh tẩy con cái Lêvi, và làm cho chúng nên sạch như vàng bạc. Chúng sẽ hiến dâng lễ tế cho Chúa trong công bình. Lễ tế của Giuđa và Giêrusalem sẽ đẹp lòng Chúa, như ngày xưa và như những năm trước. Đó là lời Chúa toàn năng phán.

*Đó là lời Chúa.*

## BÀI ĐỌC II: Dt 2, 14-18

### Trích thư gửi tín hữu Do-thái.

Vì các con trẻ cùng chung thân phận máu thịt, chính Chúa Giêsu cũng giống như chúng, cũng thông phần điều đó, để nhờ cái chết của Người mà Người huỷ diệt kẻ thống trị sự chết là ma quỷ, và để giải thoát tất cả những kẻ sợ chết mà làm nô lệ suốt đời. Vì chưng Người không đến cứu giúp các thiên thần, nhưng đến cứu giúp con cái Abraham. Bởi thế, Người nên giống anh em Minh mọi đảng, ngõ hầu trong khi phụng sự Chúa, Người trở thành đại giáo trưởng nhân lành và trung tín với Chúa, để đền tội cho dân. Quả thật, bởi chính Người đã chịu khổ hình và chịu thử thách, nên Người có thể cứu giúp những ai sống trong thử thách.

*Đó là lời Chúa.*

## PHÚC ÂM: Lc 2, 22-32 hoặc 22-40

### Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.

Khi ấy, đủ ngày thanh tẩy theo luật Môsê, cha mẹ Chúa Giêsu liền đem Người lên Giêrusalem để hiến dâng cho Chúa, như đã chép trong Lễ luật Chúa rằng: "Mọi con trai đầu lòng sẽ được gọi là người thánh thuộc về Chúa". Và cũng để dâng lễ vật cho Chúa, như có nói trong Luật Chúa, là một đôi chim gáy, hay một cặp bồ câu con. Và đây ở Giêrusalem, có một người tên là Simêon, là người công chính, kính sợ Thiên Chúa, và đang đợi chờ niềm ủi an của Israel. Thánh Thần cũng ở trong ông. Ông đã được Thánh Thần trả lời rằng: Ông sẽ không chết, trước khi thấy Đấng Kitô của Chúa. Được Thánh Thần thúc giục, ông vào đền thờ ngay lúc cha mẹ trẻ Giêsu đưa Người đến để thi hành cho Người những tục lệ của Lễ luật. Ông bỗng Người trên cánh tay mình, và chúc tụng Thiên Chúa rằng:

*"Lạy Chúa, giờ đây, Chúa để cho tôi tớ Chúa ra đi bình an theo như lời Chúa đã phán: vì chính mắt con đã nhìn thấy ơn cứu độ của Chúa mà Chúa đã sắm sẵn trước mặt muôn dân, là Ánh sáng chiếu soi các lương dân, và vinh quang của Israel dân Chúa".*

Cha mẹ Người đều kinh ngạc về những điều đã nói về Người. Simêon chúc lành cho hai ông bà và nói với Maria mẹ Người rằng: "Đây trẻ này được đặt lên, khiến cho nhiều người trong Israel phải sụp đổ hay được đứng dậy, và cũng để làm mục tiêu cho người ta chống đối. Về phần bà, một lưỡi gươm sẽ đâm thấu tâm hồn bà để tâm tư nhiều tâm hồn được biểu lộ!" Lúc ấy, cũng có bà tiên tri Anna, con ông Phanuel, thuộc chi họ Asê, đã cao niên. Mãn thời trinh nữ, bà đã sống với chồng được bảy năm, rồi thủ tiết cho đến nay đã tám mươi tư tuổi. Bà không rời khỏi đền thờ, đêm ngày ăn chay cầu nguyện phụng sự Chúa. Chính giờ ấy, bà cũng đến, bà liền chúc tụng Chúa, và nói về trẻ Giêsu cho tất cả những người đang trông chờ ơn cứu chuộc Israel. Khi hai ông bà hoàn tất mọi điều theo Luật Chúa, thì trở lại xứ Galilêa, về thành mình là Nadarét. Và con trẻ lớn lên, thêm mạnh mẽ, đầy khôn ngoan, và ơn nghĩa Thiên Chúa ở cùng Người. Đó là lời Chúa.

## "Đó là ánh sáng soi đường cho dân ngoại, là vinh quang của Ít-ra-en Dân Ngài"

*Lm Jos. Nguyễn Văn Tuyên*

Lễ Nén được mừng vào ngày thứ 40 sau lễ Giáng Sinh, kết thúc những ngày lễ trọng mừng việc Thiên Chúa tỏ mình ra cho con người nơi Ngôi Lời mặc lấy xác phàm. Lễ này còn có tên gọi là lễ Đức Maria được thanh tẩy theo Luật Môsê hay lễ Dâng Chúa trong Đền Thờ. Sở dĩ có ngày lễ này là vì theo Luật Môsê quy định: Thứ nhất, các trẻ sơ sinh, trong thời gian Luật định, phải mang lên Đền Thờ dâng cho Thiên Chúa. Thứ hai, người phụ nữ sau khi sinh con (nếu là con trai) thì sau 40 ngày phải lên Đền Thờ để được thanh tẩy. Vì thời đó người ta cho rằng khi sinh con, người phụ nữ bị ô uế. Thứ ba, con đầu lòng là tài sản của Thiên Chúa. Vì thế có tục lệ dâng con và lễ vật cho Thiên Chúa để chuộc lại con.

Sau khi sinh Đức Giêsu được 40 ngày, Đức Maria và Thánh Giuse đã làm như Luật dạy. Thực ra, Đức Mẹ không cần phải làm nghi thức thanh tẩy, bởi vì Mẹ sinh con mà vẫn trọn đời trinh khiết, không một vết nhơ nào có thể chạm đến con người thánh thiện của Mẹ, nhưng Mẹ vẫn khiêm tốn thi hành những gì lễ luật truyền dạy. Mừng lễ Đức Mẹ dâng Chúa Giêsu trong đền thờ hôm nay, Giáo Hội muốn giới thiệu cho chúng ta: Chúa Giêsu là **ÁNH SÁNG** từ trời cao, được đưa vào đền thờ, để thấp sáng cho trần gian.

# THƯ MỤC VỤ

2/2/2020

*Muôn lạy Chúa, giờ đây  
theo lời Ngài đã hứa,  
xin để tôi tớ này được an bình ra đi.*

Anh chị em thân mến,

Chúa nhật tuần này chúng ta cử hành Lễ Nén, hay Lễ Dâng Chúa trong Đền Thờ, ngày Lễ này hiếm khi rơi vào ngày Chúa nhật, và vì vậy rất ít người biết đến. Ý nghĩa của ngày lễ này rất tuyệt vời để giúp chúng ta hiểu được và tiếp tục vén mở mầu nhiệm Nhập Thể. Liên quan đến tên gọi tiếng Anh truyền thống của ngày Lễ, thì yếu tố chính của lễ này là nén và ánh sáng. Vì lý do này, ở một vài nơi có thể có rước kiệu với nén, các cây nến này sẽ đem đến nhà thờ để mở đầu cho Thánh Lễ. Vì dự định của chúng ta, chúng tôi sẽ làm ngắn gọn với việc làm phép nến hầu hết vào các Thánh Lễ cuối tuần này.

Trong bài Tin Mừng, Ông Simeon, người của Thiên Chúa, đã kêu lên với tất cả cõi lòng mình với những lời được trưng dẫn ở đầu thư. Ông đã dùng trọn cuộc đời mình để cầu nguyện, nhìn xem, lắng nghe và chờ đợi Đấng Messiah, Đấng Kitô. Gặp được Chúa Giêsu, cuộc đời ông như đã hoàn tất. Ông sẵn sàng chết trong an bình sau cuộc gặp gỡ này. Đây là bài Thánh Ca Tin Mừng được cầu nguyện vào mỗi tối trong Giáo hội trong giờ Kinh Tối. Tôi không thể nghĩ có cách nào phù hợp hơn để kết thúc một ngày sống sau việc xét mình và tạ ơn Thiên Chúa vì những ơn lành của Ngài. Tôi bắt đầu giờ cầu nguyện với Lời Kinh Tối ngắn gọn này trước khi vào chủng viện. Khi nó đã trở thành một phần thường ngày của tôi gần 20 năm, thì tôi không thể đi ngủ mà không

tôi không để tôi nghỉ ngơi cho đến khi tôi cầu nguyện với kinh này xong. Liên ngay sau đó, tôi ngủ được ngay. Hôm nay đánh dấu ngày thứ 40 sau lễ Giáng Sinh, thời điểm thanh tẩy người Mẹ và con trẻ theo luật Do Thái, vì thế việc trình diện Chúa Giêsu bởi Mẹ Maria và Thánh Giuse trong Đền Thờ là để làm trọn lề luật dạy. Mặc dù cả hai đều tinh sạch, thậm chí tinh tuyền vô nhiễm, nhưng các Ngài vẫn vâng theo truyền thống, và chính điều này mà Cụ Simeon gặp được Đấng Cứu Độ và tuyên bố Ngài là “Ánh sáng cho Muôn Dân”. Ngài chiếu sáng để hướng dẫn muôn người trên con đường thánh thiện, hòa giải và phục hồi. Trong Ánh Sáng và bình an của Người, chúng ta được mời gọi tiếp tục cầu nguyện, nhìn xem, lắng nghe và chờ đợi như Cụ Simeon đã làm. Như khi Chúa được trình ra cho Ông Simeon trong Đền Thờ, thì Chúa Giêsu cũng được trình diện cho chúng ta trong bí tích Thánh Thể, và chúng ta gặp được Ngài nếu chúng ta mở mắt để xem và mở đôi tai để lắng nghe. Ngài đến với chúng ta để ban cho chúng ta sự bình an của Chúa, để cùng với Ngài chúng ta tiếp tục hành trình của mình, được hướng dẫn bởi ánh sáng tình yêu của Chúa. Mỗi ngày trước khi đi ngủ, chúng ta có thể nhìn lại một ngày sống để nhớ và ý thức chúng ta đã gặp gỡ Chúa Giêsu như thế nào trong những ơn lành cũng như trong những lúc phải chiến đấu.

*Thân ái trong Trái Tim Chúa,*



*Lm. Jack Shrum,  
Chánh xứ*

## **Đức Giêsu – Ánh Sáng Soi Muôn Dân—Lm. Jos. Ngọc Biển**

*Chuyện kể về người nông dân: ông ta trồng trong vườn nhà mình nhiều loại trái cây. Hằng năm, mỗi khi mùa trái cây về, những hoa trái đầu tiên, ông ta nhất định phải hái để dâng kính tổ tiên. Khi được hỏi lý do, ông trả lời: “Sống trên đời phải có hiếu nghĩa với đấng sinh thành, hơn nữa, hôm nay, tôi được hưởng những hoa trái này cũng là do công khó của tiền nhân đi trước để lại. Vì thế, việc dâng tiến các cụ hoa trái đầu mùa là thể hiện sự hiếu kính, lòng biết ơn và chân nhận công khó của các ngài để lại”.*

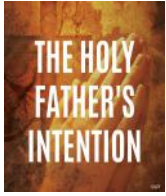
*Hôm nay, Phụng vụ Giáo hội cũng làm toát lên ý nghĩa việc Đức Maria dâng lên Thiên Chúa hoa quả đầu mùa của Mẹ là chính Chúa Giêsu để bày tỏ sự hiếu kính, tôn thờ và vâng phục của Mẹ đối với Thiên Chúa.*

*Mỗi khi mừng lễ Đức Mẹ dâng Chúa vào đền thờ, mỗi người chúng ta được mời gọi nhớ lại Bí tích Rửa Tội chúng ta đã lãnh nhận. Ngày đó, mỗi chúng ta được thuộc trọn về Chúa. Được trở nên con cái Thiên Chúa. Cũng chính từ đó, chúng ta được mời gọi đón nhận Ánh Sáng Chúa Kitô trong cuộc đời của mình, đồng thời có sứ mạng lan tỏa Ánh Sáng ấy cho người khác.*

*Lạy Chúa Giêsu là Ánh Sáng chiếu soi trần gian. Xin Chúa ban cho mỗi người chúng con được trung thành và yêu mến Luật Chúa như Mẹ Maria và thánh cả Giuse, để luôn được đi trong Ánh Sáng của Ngài. Amen.*

# THÔNG TIN MỤC VỤ

## Ý cầu nguyện tháng 01



**Cầu cho việc kiến tạo hòa bình trên thế giới:** Xin cho các Kitô hữu, những người theo các tôn giáo khác nhau, tất cả những người thành tâm thiện chí, cùng nhau kiến tạo hòa bình và công lý trên thế giới.

## Mầu Nhiệm Vượt Qua Trong Thời Đại Của Hội Thánh: Chúa Cha, nguồn mạch và cùng đích của Phụng vụ.

“Chúc tụng Thiên Chúa là Thân Phụ Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta. Trong Đức Kitô, từ cõi trời, Ngài đã thi ân giáng phúc cho ta hưởng muôn vàn ơn phúc của Thánh Thần. Trong Đức Kitô, Ngài đã chọn ta trước cả khi tạo thành vũ trụ, để trước thánh nhan Ngài, ta trở nên tinh tuyền thánh thiện, nhờ tình thương của Ngài. Theo ý muốn và lòng nhân ái của Ngài, Ngài đã tiền định cho ta làm nghĩa tử nhờ Chúa Giêsu Kitô, để ta hằng ngợi khen ân sủng rạng ngời, ân sủng Ngài ban tặng cho ta trong

## LỜI CẦU NGUYỆN MÙA CHAY

Chẳng bao lâu nữa mùa Chay đã gần đến. Để hỗ trợ sự tham gia cầu nguyện của bạn trong mùa Chay năm nay, chúng tôi sẽ có sẵn tập sách hồi tâm hàng ngày.

### Không chỉ bằng Cơm Bánh

Cuốn sách nhỏ này cùng cỡ với cuốn sách Mùa Vọng/Giáng Sinh mà chúng ta có năm nay. Sách sẽ có tại tiền sảnh nhà thờ cuối tuần tới, ngày 15 & 16 tháng 2, tiếng Anh và tiếng Spanish. Bảo đảm bạn sẽ lấy một cuốn vì số lượng sách có giới hạn. Sẽ không có thêm khi các cuốn sách được lấy hết. Chúng tôi hy vọng cuốn sách nhỏ này sẽ hỗ trợ trong kinh nguyện mùa Chay của bạn.

Tuần tới cũng sẽ có các hộp **Rice Bowl** hàng năm nữa. Xin hãy lấy một hộp nữa. Cầu chúc bạn mùa Chay sốt

*Lạy Cha, xin cho con biết tôn trọng Luật Cha là luật yêu thương. Xin ban cho con tinh thần của thánh Âu-Tinh: «Cứ yêu đi, rồi làm gì thì làm!» Con nhận ra rằng con chỉ chu toàn được Luật của Cha khi con thật sự yêu thương mà thôi. Vì thế, xin Cha cho con biết yêu thương!*

## LÁ CỌ/DỪA CŨ

Các nhành lá cọ/dừa trong thánh lễ Lá năm trước sẽ được đốt trong ngọn lửa đêm Vọng Phục Sinh. Xin anh chị em đem lá cọ cũ của mình đến nhà thờ (bỏ vào thùng giấy tại tiền sảnh nhà thờ) hoặc đưa đến văn phòng Giáo xứ vào giờ hành chính. Xin cảm ơn.



## VIETNAMESE MINISTRY COMMISSION

Sẽ phục vụ anh em vô gia cư trong chương trình **ARISE** của Giáo xứ ngày :



- \* Thứ Sáu 2/21/2020
- \* Lúc 8:00 PM
- \* Tại Parish Hall

Chi tiết xin liên lạc Chị Thủy Vũ, (425) 442-6510

Hoặc Sr. Maria Phuong Dinh, (425) 277-6242

[srmaria@st-anthony.cc](mailto:srmaria@st-anthony.cc)



## CHƯƠNG TRÌNH GIÚP NGƯỜI VÔ GIA CƯ

Giáo xứ St. Anthony sẽ cung cấp chỗ ngủ qua đêm cho một số anh em vô gia cư trong chương trình **ARISE** trong suốt tháng 2. Anh chị em giáo dân có thể bớt ra 2 tiếng (giờ) để giúp các anh em này bữa ăn tối và chuẩn bị bữa ăn cho ngày hôm sau.



Xin hãy suy nghĩ và cầu nguyện để ghi danh, dâng tặng thực phẩm, các vật dụng, làm túi đồ ăn trưa hoặc phục vụ bữa tối qua mạng trực tuyến :

[www.tinyurl.com/anthonyARISE](http://www.tinyurl.com/anthonyARISE)

Biết thêm chi tiết, xin liên lạc Chi Hanh, [hlentz@st-anthony.cc](mailto:hlentz@st-anthony.cc) hoặc 425-277-6208.